



Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (deviata komora)

z 26. novembra 2015*

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Colná únia a spoločný colný sadzobník — Colné zaradenie — Kombinovaná nomenklatúra — Položka 9025 — Pojem ‚teplomer‘ — Indikátory vystavenia vopred určenej reakčnej teploty na jedno použitie“

Vo veci C-44/15,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím Bundesfinanzhof (Spolkový finančný súd, Nemecko) z 11. novembra 2014 a doručený Súdnemu dvoru 5. februára 2015, ktorý súvisí s konaním:

Hauptzollamt Frankfurt am Main

proti

Duval GmbH & Co. KG,

SÚDNY DVOR (deviata komora),

v zložení: sudcovia J. Malenovský, vykonávajúci funkciu predsedu deviatej komory, A. Prechal (spravodajkyňa) a K. Jürimäe,

generálny advokát: P. Mengozzi,

tajomník: A. Calot Escobar,

so zreteľom na písomnú časť konania,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

- Hauptzollamt Frankfurt am Main, v zastúpení: A. Vieth, splnomocnený zástupca,
- Duval GmbH & Co. KG, v zastúpení: F.-F. Casper, Rechtsanwalt,
- Európska komisia, v zastúpení: A. Caeiros a B.-R. Killmann, splnomocnení zástupcovia,

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálneho advokáta, že vec bude prejednaná bez jeho návrhov,

vyhlásil tento

* Jazyk konania: nemčina.

Rozsudok

- 1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu položky 9025 kombinovanej nomenklatúry uvedenej v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382), zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1549/2006 zo 17. októbra 2006 (Ú. v. EÚ L 301, s. 1, ďalej len „KN“).
- 2 Tento návrh bol predložený v rámci sporu medzi Hauptzollamt Frankfurt am Main (colný orgán vo Frankfurte nad Mohanom, ďalej len „colný orgán“) a spoločnosťou Duval GmbH & Co. KG (ďalej len „Duval“) vo veci colného zaradenia indikátorov teploty okolia.

Právny rámec

Medzinárodné právo

- 3 Medzinárodný dohovor o harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru (ďalej len „HS“) uzatvorený v Bruseli 14. júna 1983 bol spolu s protokolom o jeho zmene a doplnkoch z 24. júna 1986 (ďalej len „dohovor o HS“) schválený v mene Európskeho hospodárskeho spoločenstva rozhodnutím Rady 87/369/EHS zo 7. apríla 1987 (Ú. v. ES L 198, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 288).
- 4 Podľa článku 3 ods. 1 dohovoru o HS sa každá zmluvná strana zaväzuje, že svoje tarifné a štatistické nomenklatúry usporiada podľa HS, že bude používať bez dodatkov a zmien všetky položky a podpoložky HS, ako aj ich číselné znaky a že bude dodržiavať číselné usporiadanie tohto systému. To isté ustanovenie stanovuje, že každá zmluvná strana sa tiež zaväzuje používať na výklad HS všeobecné pravidlá, ako aj všetky poznámky k triedam, kapitolám a podpoložkám HS a nemeniť ich rozsah.
- 5 Rada pre colnú spoluprácu, teraz Svetová colná organizácia (SCO), založená medzinárodným dohovorom, ktorý zriaďuje túto radu, podpísaným v Bruseli 15. decembra 1950, schvaľuje za podmienok stanovených v článku 8 dohovoru o HS vysvetlivky prijaté výborom pre HS, ktorého organizáciu upravuje článok 6 tohto dohovoru.
- 6 Podľa vysvetlivky k všeobecnému pravidlu 3 a) pre výklad HS v rámci vysvetliviek prijatých uvedeným výborom, v znení uplatniteľnom na skutkové okolnosti v konaní vo veci samej (ďalej len „vysvetlivky k HS“):

„...“

IV) Nie je možné stanoviť pevné zásady, ktoré umožňujú určiť, či jedna položka je v porovnaní s inou položkou špecifickejšia z hľadiska predloženého tovaru; všeobecne však možno uviesť:

- a) že položka, ktorá výslovne uvádza konkrétny výrobok, je špecifickejšia ako položka, ktorá zahŕňa skupinu výrobkov:...
- b) špecifickejšou položkou je položka, ktorá jasnejšie identifikuje a presnejšie a úplnejšie opisuje posudzovaný tovar.

...“

7 Vysvetlivky HS týkajúce sa položky 9025 HS obsahujú najmä tieto spresnenia:

„...“

B. Teplomery a pyrometre, s registračným značením alebo bez neho:

Medzi prístroje v tejto skupine je možné uviesť:

- 1) Kvapalinové teplomery so sklenenými trúbkami, ktorých hlavné typy sú:... Niektoré kvapalinové teplomery sa nazývajú maximominimálne, čo znamená, že sú koncipované tak, aby zaznamenávali extrémne teploty, ktorým sú vystavené.
- 2) Kovové teplomery, a najmä...
- 3) Dilatačné alebo tlakové teplomery, teplomery s kovovými prvkami,...
- 4) Teplomery s kvapalnými kryštálmi...
- 5) Elektrické teplomery a žiaromery, ktoré zahŕňajú:...
- 6) Žiaromery s fotometrickou kockou...
- 7) Optické žiaromery na princípe miznutia vlákien...
- 8) Pyrometrické ďalekohľady založené na polarizačných otočných javoch...
- 9) Žiaromery založené na rozťažnosti pevných látok (napríklad ílu)...

...

D. Hygrometre, s registračným značením alebo bez neho

Hygrometre slúžia k určaniu stupňa vlhkosti vzduchu, iných plynov alebo pevných látok (hygrometrický stav). Ich hlavné typy sú nasledovné:

...

Hygroskopy neobvyklého typu, teda hygrometre, majú tvar viac či menej dekoratívny (chaty, veže atď.), patria sem tiež hygrometre s postavičkami, ktoré vychádzajú alebo sa vracajú v závislosti od toho, či bude pekné alebo škaredé počasie. Naproti tomu papiere impregnované chemickými substanciami, ktorých farba sa mení v závislosti od atmosférickej vlhkosti, spadajú pod položku č. 38.22.

...“

KN

8 *KN* obsahuje vo svojej prvej časti oddiele I bode A súbor všeobecných pravidiel pre výklad tejto nomenklatúry. Táto trieda stanovuje:

„Zatriedovanie tovaru do [*KN*] sa riadi nasledujúcimi zásadami.

1. Názvy tried, kapitol a podkapitol majú len orientačný charakter; na právne účely sa zatriedenie určuje podľa znenia položiek a príslušných poznámok k triedam alebo kapitolám, a ak tieto položky alebo poznámky nevyžadujú inak, podľa nasledujúcich ustanovení.

...

3. Ak má byť tovar... *prima facie* zatriedený do dvoch alebo viacerých položiek, zatriedenie sa vykoná takto:

a) položka s najšpecifickejším opisom musí mať prednosť pred položkami so všeobecnejším opisom....

...“

9 Kapitola 90 KN je nazvaná „Nástroje a prístroje optické, fotografické, kinematografické, meracie, kontrolné, presné, lekárske alebo chirurgické; ich časti, súčasti a príslušenstvo“. Táto kapitola zahŕňa najmä položku 9025, ktorá znie a je štruktúrovaná takto:

„9025	Hydrometre (hustomery) a podobné plávajúce prístroje, teplomery, pyrometre (žiaromery), barometre, vlhkomery a psychrometre, tiež registračné i navzájom kombinované:
	- teplomery a pyrometre (žiaromery), nekombinované s ostatnými prístrojmi:
9025 11	- - kvapalinové, s priamym čítaním:
9025 11 20	- - - klinické alebo zverolekárske
9025 11 80	- - - ostatné
9025 19	- - ostatné:
9025 19 20	- - - elektronické
9025 19 80	- - - ostatné
...	...“

10 Kapitola 38 KN má nadpis „Rôzne chemické výrobky“. Táto kapitola zahŕňa okrem iného položku 3822, ktorá má nadpis „Diagnostické alebo laboratórne reagensy na podložke a pripravené diagnostické alebo laboratórne reagensy, tiež na podložke, iné ako v položke 3002 alebo 3006; certifikované referenčné materiály“. Položka 3824 KN znie „Pripravené spojivá na odlievacie formy alebo jadrá; chemické výrobky a prípravky chemického priemyslu alebo príbuzných priemyselných odvetví (vrátane takých, ktoré pozostávajú zo zmesí prírodných produktov), inde nešpecifikované ani nezahrnuté“. Podpoložka 3824 90 98 KN je zvyšková podpoložka, ktorá pokrýva výrobky nešpecifikované alebo nezahrnuté inde v rámci položky 3824 KN.

11 Poznámka 3 písm. e) kapitoly 38 KN uvádza najmä:

„Do položky 3824, a nie do ostatných položiek nomenklatúry, sa zatriedi tento tovar:

...

e) keramické testery na kontrolu teploty vo vysokých peciach, tavitelné (napríklad Segerove žiaromerky).“

- 12 Kapitola 48 KN s názvom „Papier, kartón a lepenka; predmety z papierenských vlákien, papiera alebo lepenky“. Položka 4823 KN s názvom „Ostatný papier, lepenka, buničitá vata a pásy splstených buničinových vlákien, narezané na určité rozmery alebo do tvaru; ostatné výrobky z papieroviny, papiera, lepenky, buničitej vaty alebo pásov splstených buničinových vlákien“. Podpoložka 4823 90 85 KN je zvyšková podpoložka, ktorá pokrýva výrobky nešpecifikované alebo nezahrnuté inde v rámci položky 4823 KN.

Spor vo veci samej a prejudiciálne otázky

- 13 Dva typy výrobkov, o ktoré ide vo veci samej, sú označené pojmami „thermopapers“ a „thermo labels“. Prvé uvedené výrobky tvoria papierové prúžky, ktoré majú na bielej strane vytlačené označenie teploty a na opačnej strane sa nachádza čierna vrstva citlivá na teplo. Pri dosiahnutí vytlačenej teploty sa testovací prúžok nezvratne sfarbí z bielej na čiernu. Druhá skupina výrobkov sa skladá z testovacieho prúžku vybaveného piatimi meracími bodmi potiahnutého plastovou fóliou. Meracie body, každý s vytlačeným označením teploty, sa nezvratne sfarbia, keď sa dosiahne uvedená teplota.
- 14 Duval doviezla výrobky, o ktoré ide vo veci samej, v priebehu roku 2007. Colný orgán vydal colný výmer zaraďujúci tieto výrobky do podpoložky 3824 90 98 KN a uplatňujúci príslušnú sadzbu 6,5 %.
- 15 Keďže Duval zastávala názor, že „thermopapers“ mali byť zaradené do podpoložky 4823 90 85 KN, a tým pádom oslobodené od platenia cla, zatiaľ čo „thermo labels“ mali byť zaradené do podpoložky 9025 19 80 KN, a teda mali podliehať sadzbe 2,1 %, podala žalobu proti vyššie uvedenému colnému výmeru na Finanzgericht (finančný súd).
- 16 Uvedený súd rozhodol, že výrobky, o ktoré ide vo veci samej, predstavujú „teplomery“ v zmysle položky 9025 KN a v dôsledku toho uložil colnému orgánu, aby vrátil spoločnosti Duval preplatok vybraného cla, pričom tento orgán podal následne opravný prostriedok „Revision“ proti rozsudku na Bundesfinanzhof (Spolkový finančný súd).
- 17 Bundesfinanzhof (Spolkový finančný súd) uvádza, že pojem „teplomer“ nie je definovaný v KN a vysvetlivky k HS obsahujú výpočet prístrojov patriacich do skupiny „teplomery a pyrometre“, ktorý nie je príkladný a v ktorom nie sú ani výrobky, o ktoré ide v prejednávacom prípade, ani žiadny podobný prístroj vyrobený z papiera alebo s indikátorom teploty na jedno použitie, a pýta sa, či by sa vzhľadom na právnu istotu a jednoduchosť procesu zaraďovania nemalo dospieť k záveru, že uvedený výpočet má taxatívnu a záväznú povahu.
- 18 Ak by takýto výklad neprevážil, uvedený súd poznamenáva, že názov kapitoly 90 KN odkazuje na „meradlá“, že pojem „teplomer“ sa chápe tak jazykovo, ako aj koncepcne ako prístroj na meranie teploty a že pojem meranie sa všeobecne chápe ako kvantitatívne porovnanie meranej veličiny s referenčnou jednotkou.
- 19 Za týchto podmienok sa vnútroštátny súd pýta, či existuje prípadná možnosť získať z vysvetliviek k HS užšiu definíciu „teplomeru“, ktorá by vyžadovala, aby príslušné zariadenie spĺňalo ďalšie podmienky vychádzajúce z rôznych charakteristík, ktoré sú zjavne spoločné pre meracie prístroje, ktoré uvedené vysvetlivky označujú za prístroje patriace do položky 9025 HS alebo do iných položiek tej istej kapitoly, akými sú napríklad dôkladná výroba a vysoký stupeň precíznosti, schopnosť reprodukovat výsledok merania, priebežné zobrazenie priebehu merania alebo dokonca možnosť používať merací prístroj opakovane.

- 20 Ten istý súd sa tiež pýta, či majú skutočnosť, že poznámka 3 písm. e) kapitoly 38 KN spresňuje, že tavitelné ukazovatele pre kontrolu teploty v peciach spadajú pod položku 3824 KN, alebo okolnosť, že z vysvetliviek k HS v súvislosti s hygrometrami vyplýva, že zariadenia, ktoré majú analogickú funkciu ako výrobky, o ktoré ide v prejednávacom prípade, sú vyslovene vyňaté z položky 9025 KN, takú povahu, že môžu ovplyvniť zaradenie týchto výrobkov.
- 21 Za týchto podmienok Bundesfinanzhof (Spolkový finančný súd) rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru tieto prejudiciálne otázky:

„1. Majú sa do položky 9025 KN (teplomery) vzhľadom na neexistenciu abstraktnej definície pojmu teplomer v zmysle položky 9025 KN výnimočne zatriediť iba prístroje uvedené vo vysvetlivkách k HS k položke 9025 KN bod B [Teplomery a pyrometre (žiaromery)], tiež so záznamovým zariadením...]?

V prípade zápornej odpovede na túto otázku:

2. Vyplýva zo zoznamu prístrojov uvedených vo vysvetlivkách k HS k položke 9025 KN, že zariadenia, ktoré nevykazujú funkcie vlastné týmto prístrojom (určenie teploty napríklad na základe mechanickej rozpínavosti tekutín alebo kovov, fyzikálnych zmien alebo elektrických impulzov) nemôžu byť zatriedené do položky 9025 KN?

V prípade zápornej odpovede aj na túto otázku:

3. Má sa za teplomer v zmysle položky 9025 KN považovať aj také zariadenie, ktoré zobrazuje, že teplota predmetu, ktorá má byť nameraná, dosiahla stanovenú (prahovú) hodnotu, aj keď zariadenie nespĺňa kritériá ako reprodukovateľnosť výsledku merania, kontinuálne zobrazovanie priebehu teploty a možnosť viacnásobného použitia prístroja?“

O prejudiciálnych otázkach

- 22 Svojimi tromi otázkami, na ktoré je potrebné odpovedať spoločne, chce vnútroštátny súd v podstate vedieť, či sa položka 9025 KN má vykladať v tom zmysle, že zahŕňa papierové indikátory teploty okolia prípadne potiahnuté plastovou fóliou, ktoré tak ako výrobky, o ktoré ide v prejednávacom prípade, prostredníctvom nezvratnej zmeny farby a bez možnosti následného opätovného použitia ukazujú, či sa dosiahla jedna alebo viacej prahových teplôt.
- 23 Treba pripomenúť, že podľa ustálenej judikatúry sa v záujme právnej istoty a uľahčenia kontrol musí rozhodujúce kritérium pre colné zaradenie tovarov hľadať všeobecným spôsobom v ich objektívnych znakoch a vlastnostiach, ako sú definované v znení položky KN a v poznámkach k triede alebo ku kapitole (pozri najmä rozsudok *Douane Advies Bureau Rietveld*, C-541/13, EU:C:2014:2270, bod 21 a citovanú judikatúru).
- 24 Súdny dvor tiež už rozhodol, že vysvetlivky ku KN, ako aj tie, ktoré sú vypracované k HS, významne prispievajú k výkladu rozsahu rozličných colných položiek, nie sú však právne záväzné. Obsah uvedených vysvetliviek musí teda byť v súlade s ustanoveniami KN a nemôže meniť ich rozsah. Ak sa zdá, že vysvetlivky odporujú zneniu položiek KN a poznámok k triedam alebo ku kapitolám, treba od vysvetliviek ku KN odhliadnuť (pozri najmä rozsudok *JVC France*, C-312/07, EU:C:2008:324, bod 34 a citovanú judikatúru).
- 25 Okrem toho je potrebné pripomenúť, že účel použitia výrobku môže byť objektívnym kritériom na zatriedenie, pokiaľ je s týmto výrobkom vnútorne spätý, čo musí byť možné posúdiť na základe objektívnych znakov a vlastností tohto výrobku (pozri najmä rozsudok *Douane Advies Bureau Rietveld*, C-541/13, EU:C:2014:2270, bod 22 a citovanú judikatúru).

- 26 Pokiaľ ide o položku 9025 KN, z jej znenia vyplýva, že sa vzťahuje najmä na „teplomery“.
- 27 Hoci KN nedefinuje tento pojem, je potrebné uviesť, že sa chápe vo všeobecnosti tak, že odkazuje na prístroj na meranie teploty, čo napokon naznačuje kombinácia dvoch slov gréckeho pôvodu vo veľkom množstve jazykových znení KN.
- 28 V bode 34 rozsudku Raytek a Fluke Europe (C-134/13, EU:C:2015:82) Súdny dvor rozhodol, že pokiaľ ide o nariadenie Európskej komisie o zaradení infračervených termokamier do podpoložky 9025 19 20 KN, táto inštitúcia sa mohla oprávnenne domnievať, že uvedené zariadenia boli spôsobilé merať teplotu a namerané hodnoty zobrazit' vo forme čísla, čo je funkcia spadajúca do položky 9025 KN, a museli byť zatriedené ako teplomery v zmysle tejto položky.
- 29 V bode 35 toho istého rozsudku Súdny dvor okrem toho zdôraznil, že jednoduché meranie teploty predstavuje špecifickejšiu vlastnosť, ktorá patrí do uvedenej položky.
- 30 Je potrebné v tejto súvislosti konštatovať, že výrobky, o ktoré ide vo veci samej, sú svojou charakteristikou a objektívnymi vlastnosťami určené výlučne na používanie ako prístroje na meranie teploty. Ich jedinou funkciou je totiž určiť prostredníctvom merania teploty prostredia, či určitá vopred presne stanovená úroveň teploty bola dosiahnutá, a výsledok merania v tom prípade ukazujú prostredníctvom zmeny farby, takže takéto výrobky musia byť zaradené pod položku 9025 KN.
- 31 V rozpore s tým, čo tvrdí Komisia, nemôže byť tento záver ovplyvnený vysvetlivkou 3 písm. e) nachádzajúcou sa v kapitole 38 KN, podľa ktorej „keramické testery na kontrolu teploty vo vysokých peciach, taviteľné (napríklad Segerove žiaromerky)“ sú zahrnuté v položke 3824 KN a nie v inej položke KN. Okrem toho, že uvedená poznámka hovorí iba o veľmi špecifickej kategórii tovarov, na ktorú sa tiež vzťahuje a ktorej výrobky, o ktoré ide vo veci samej, zjavne nezodpovedajú, je potrebné zdôrazniť, že na rozdiel od týchto posledných výrobkov a všeobecnejšie termomero, funkcia týchto taviteľných ukazovateľov nespočíva iba v samotnom presnom meraní teploty prostredia. Funkciou týchto taviteľných ukazovateľov, tiež nazvaných „žiaromerové kužely“, ktoré sa používajú v keramických peciach, je umožniť sledovanie priebehu vypalovania keramických výrobkov a určiť, či sú už vypálené v požadovanom stave, a to prostredníctvom roztavenia a postupného ohýbania za pomoci tepla.
- 32 Pokiaľ ide o skutočnosť, že výpočet prístrojov patriacich do skupiny tovarov označovaných ako teplomery a žiaromery uvedený v bode B vysvetliviek k HS k položke 9025 neuvádza výrobky, o ktoré ide vo veci samej, je potrebné zdôrazniť, že tento výpočet je neúplný, čo vyplýva tak zo znenia týchto vysvetliviek, ako aj z judikatúry uvedenej v bode 28 tohto rozsudku. Okrem toho je dôležité pripomenúť, ako vyplýva z judikatúry citovanej v bode 24 tohto rozsudku, že tieto vysvetlivky nemôžu v žiadnom prípade obmedziť rozsah položky KN vyplývajúci z jej znenia.
- 33 Okolnosť uvedená vnútroštátnym súdom, že súbor výrobkov uvedených vo výpočte tejto časti vysvetliviek k HS má okrem spoločných špecifických vlastností uvedených v bodoch 27 až 29 tohto rozsudku a spočívajúcich vo vykonávaní merania teploty aj iné spoločné vlastnosti, najmä tie, ktoré sa týkajú ich technického spôsobu fungovania, teda že môžu byť použité viackrát a opakovane alebo že umožňujú priebežné sledovanie vývoja teploty, nemôže viesť k reštriktívnemu výkladu pojmu termomer v položke 9025 KN, pretože ten by povýšil tieto doplnkové vlastnosti na úroveň podstatných náležitostí uvedeného pojmu.
- 34 Pokiaľ ide o kritérium týkajúce sa možnosti priebežného sledovania vývoja teploty, je potrebné taktiež pripomenúť, že v súlade s tvrdením Komisie vysvetlivky k HS k položke 9025 v oddiele 1 bode B výslovne spresňujú, že do uvedenej položky spadajú kvapalinové teplomery nazývané „maximominimálne“, čo znamená, že sú navrhnuté na zaznamenávanie extrémnych teplôt, ktorým sú vystavené.

- 35 Pokiaľ ide o spresnenie nachádzajúce sa v bode D tých istých vysvetliviek k HS, podľa ktorých papiere impregnované chemickými substanciami, ktorých farba sa mení v závislosti od atmosférickej vlhkosti, patria do položky 3822 KN, je potrebné zdôrazniť, po prvé, že toto spresnenie sa týka skupiny výrobkov označených ako hygrometre a nie teplomerov, pričom táto skupina neuvádza príslušné spresnenia, pokiaľ ide o výrobky, o ktoré ide vo veci samej. Po druhé je potrebné pripomenúť, že v rozsudku Douane Advies Bureau Rietveld (C-541/13, EU:C:2014:2270), ktorý sa týka výrobkov analogických s výrobkami, o ktoré ide vo veci samej, Súdny dvor určil, že položka 3822 KN sa má vykladať v tom zmysle, že takéto výrobky nepatria do tejto položky.
- 36 Z vyššie uvedeného vyplýva, že okolnosť, že výrobky, o ktoré ide vo veci samej, sú z papiera, prípadne potiahnuté plastovou fóliou a že majú jednoduchšiu funkciu než niektoré ďalšie meracie prístroje využívajúce sofistikovanejšie mechanizmy, alebo skutočnosť, že umožňujú iba meranie určitých vopred vymedzených prahových teplôt, alebo aj okolnosť, že ich nie je možné použiť viackrát vzhľadom na nevratnú povahu označenia po tom, čo sú uvedené prahové teploty dosiahnuté, nebráni tomu, aby tieto výrobky boli zaradené do položky 9025 KN.
- 37 Okrem toho, pokiaľ ide o podpoložku 3824 90 98 KN, ktorú uvádza colný orgán v colnom výmere, o ktorý ide vo veci samej, je potrebné pripomenúť, že podľa jeho znenia sa položka 3824 KN týka najmä „chemických výrobkov a prípravkov chemického priemyslu alebo príbuzných priemyselných odvetví“ a že podpoložka 90 98 je v rámci položky 3824 zostatková podpoložka vzťahujúca sa na chemické výrobky nešpecifikované alebo nezahrnuté inde v uvedenej položke.
- 38 Za týchto podmienok postačuje uviesť, že ak by také výrobky, o aké ide v prejednávacom prípade, mohli *a priori* patriť aj do položky 3824 KN, rovnako by naďalej platilo, že podľa všeobecného pravidla 3 písm. a) KN špecifickejšia položka musí dostať prednosť pred všeobecnejšou položkou. Ako bolo spresnené v bodoch 28 až 30 tohto rozsudku, meranie teploty predstavuje špecifickú charakteristickú vlastnosť výrobkov opísaných v položke 9025 KN ako teplomery, pričom výrobky, o ktoré ide vo veci samej, túto špecifickú vlastnosť majú. Naproti tomu položka 3824 KN, ktorá odkazuje na chemické výrobky a prípravky chemického priemyslu alebo príbuzných priemyselných odvetví, má omnoho všeobecnejší rozsah.
- 39 To isté platí aj pokiaľ ide o podpoložku 4823 90 85 KN, na ktorú poukazuje Duval, pokiaľ ide o „thermo labels“, na podporu svojej žaloby smerujúcej voči colnému výmeru, o ktorý ide vo veci samej. Je totiž potrebné pripomenúť, že podľa jeho znenia sa položka 4823 KN vzťahuje na „ostatný papier, lepenku buničitú vatu a pásy splstených buničinových vlákien, narezané na určité rozmery alebo do tvaru; ostatné výrobkov z papieroviny, papiera, lepenky, buničitej vaty alebo pásov splstených buničinových vlákien“ a že podpoložka 90 85 je v podstate v rámci tejto položky 4823 zostatková podpoložka, ktorá zahŕňa výrobky nešpecifikované alebo nezahrnuté inde v uvedenej položke.
- 40 Vzhľadom na vyššie uvedené je potrebné na položené prejudiciálne otázky odpovedať tak, že položka 9025 KN sa má vykladať v tom zmysle, že zahŕňa papierové indikátory teploty okolia prípadne potiahnuté plastovou fóliou, ktoré tak ako výrobky, o ktoré ide v prejednávacom prípade, prostredníctvom nezvratnej zmeny farby a bez možnosti následného opätovného použitia ukazujú, či sa dosiahla jedna alebo viacej prahových teplôt.

O trovách

- 41 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovky konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (deviata komora) rozhodol takto:

Položka 9025 kombinovanej nomenklatúry uvedená v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1549/2006 zo 17. októbra 2006, sa má vykladať v tom zmysle, že zahŕňa papierové indikátory teploty okolia prípadne potiahnuté plastovou fóliou, ktoré tak ako výrobky, o ktoré ide v prejednávanom prípade, prostredníctvom nezvratnej zmeny farby a bez možnosti následného opätovného použitia ukazujú, či sa dosiahla jedna alebo viacej prahových teplôt.

Podpisy